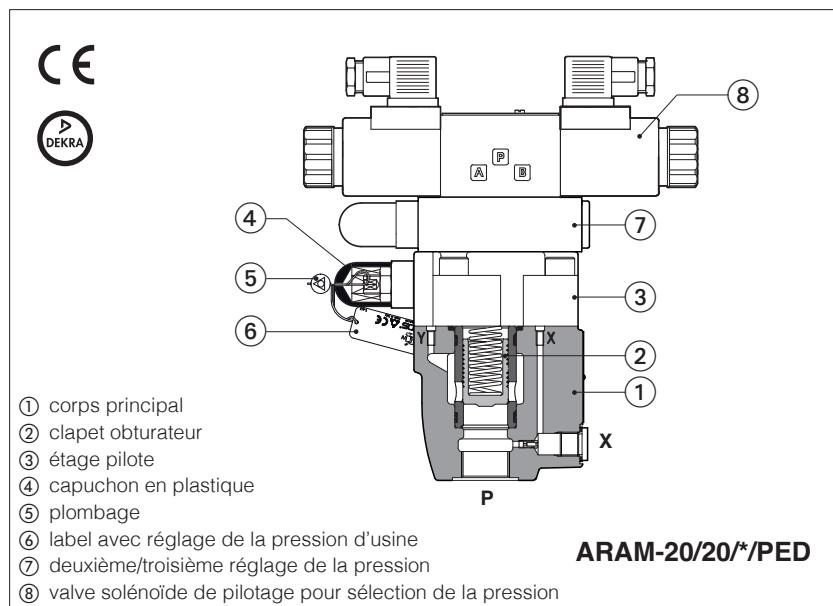


Limitateurs de pression de sécurité

piloté, sur ligne, conforme à la Directive machines 2014/68/EC - certifié par



ARAM /PED

Limitateurs de pression de sécurité, certifiées par DEKRA conformément à la directive sur les équipements sous pression 2014/68/UE (PED).

Ils sont conçus pour fonctionner comme des composants de sécurité, limitant la pression maximale du système ou pour protéger des parties du circuit hydraulique et des accumulateurs contre la surpression.

Les valves sont réglées en usine sur le niveau de pression requis par le client, voir la section [10].

La vis de réglage de la pression est protégée par un capuchon en plastique plombé afin d'éviter toute manipulation.

Les limitateurs ARAM peuvent être équipés d'une valve solénoïde de pilotage pour la mise à vide ou pour sélectionner différentes niveaux de pression.

Taille : **G 3/4"** et **G 1 1/4"**

Débit max. : **400** et **600 l/min**

Pression max. : **420 bar**

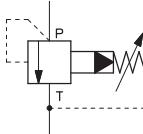
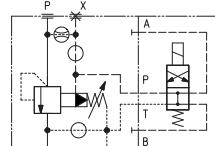
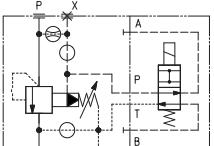
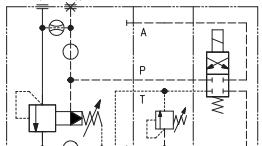
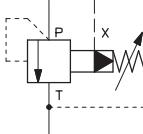
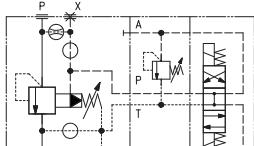
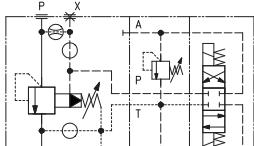
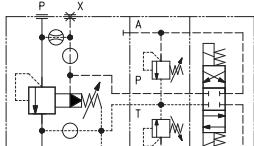
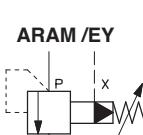
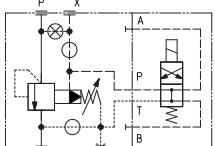
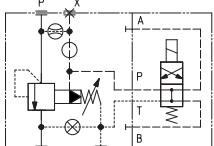
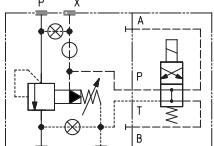
1 CODE DE DÉSIGNATION

ARAM	-	20	/	20	/	420	/	210/100	/	E	/	PED	/	280	-	EP	X	24DC	*	/	*
Limiteur de pression piloté, en ligne																					
Taille de valve ISO 6264 :																					
20 = orifice P - G 3/4"																					
32 = orifice P - G 1 1/4"																					
Configuration , voir section [2] :																					
- = sans valve solénoïde de pilotage																					
10, 11 :																					
avec valve solénoïde de pilotage pour mise à vide																					
20, 21, 22, 32 :																					
avec valve solénoïde de pilotage pour différentes sélections de pression																					
Pression max. :																					
420 = 420 bar																					
Plage de pression du deuxième/troisième réglage (1) :																					
50 = 50 bar																					
100 = 100 bar																					
210 = 210 bar																					
350 = 350 bar																					
420 = 420 bar																					
Réglage de la pression en usine (bar) :																					
à définir par le client variation min. 1 bar																					
(exemple 280 = 280 bar)																					
réglage de la pression min. 30 bar																					
PED = Examen de type UE selon 2014/68/EU - certifié par DEKRA																					
Options , voir section [9] :																					
E																					
WP																					
Y																					

(1) Uniquement pour ARAM-*/20, /21, /22, /32 ; la pression réglée ne peut pas être supérieure à la pression PED réglée en usine

(2) Uniquement pour ARAM avec valve solénoïde de pilotage

2 CONFIGURATIONS ET SYMBOLES HYDRAULIQUES

ARAM	ARAM-**/10 un réglage de pression + mise à vide solénoïde désexcité	ARAM-**/11 un réglage de pression + mise à vide solénoïde excité	ARAM-**/22 deux réglages de pression sans mise à vide
			
ARAM /E	ARAM-**/20 deux réglages de pression + mise à vide solénoïde désexcité	ARAM-**/21 deux réglages de pression + mise à vide solénoïde excité	ARAM-**/32 trois réglages de pression sans mise à vide
			
ARAM /Y	Exemple de symbole hydraulique complet de l'ARAM-**/10 option /E, option /Y et option /EY		
ARAM /EY	ARAM-**/10 option /E	ARAM-**/10 option /Y	ARAM-**/10 option /EY
			

3 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Emplacement/position d'installation	Toute position
Valeurs MTTFd conformément à EN ISO 13849	75 ans, pour plus de détails, voir fiche technique P007
Température ambiante	Sans valve de pilotage Standard = -30 °C ÷ +80 °C Option /PE = -20 °C ÷ +80 °C Option /BT = -40 °C ÷ +70 °C Avec valve de pilotage Standard = -30 °C ÷ +70 °C Option /PE = -20 °C ÷ +70 °C Option /BT = -40 °C ÷ +70 °C
Plage de température de stockage	Sans valve de pilotage Standard = -30 °C ÷ +80 °C Option /PE = -20 °C ÷ +80 °C Option /BT = -40 °C ÷ +70 °C Avec valve de pilotage Standard = -30 °C ÷ +70 °C Option /PE = -20 °C ÷ +70 °C Option /BT = -40 °C ÷ +70 °C
Revêtement de surface	Revêtement en zinc à passivation noire, essai au brouillard salin (EN ISO9227) > 200 h
Conformité	Directive PED 2014/68/EU - Certificat d'examen type UE (1) Directive RoHS 2011/65/UE, d'après la dernière mise à jour 2015/863/UE Réglementation REACH (CE) n° 1907/2006

(1) Le certificat d'examen de type peut être téléchargé en se rendant sur le site www.atos.com

4 CARACTÉRISTIQUES HYDRAULIQUES

Type de valve	ARAM-20	ARAM-32
Pression max. orifices P, X [bar]	420	
Pression max. orifices T, Y (1) [bar]	0 avec drainage interne 15 bar avec drainage externe, option Y	
Plage de réglage de pression en usine [bar]	25÷420	
Débit max. [l/min]	400	600

(1) Les valves PED doivent fonctionner sans contre-pression sur une ligne T pour respecter la plage admise dans la section **[12]**

Une contre-pression maximale de 15 bar n'est admise qu'en cas de configuration de drainage externe (option Y)

5 CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - pour ARAM avec valve solénoïde de pilotage

Classe d'isolation	H (180 °C) pour bobines DC; F (155 °C) pour bobines AC En raison des températures superficielles induites sur les bobines, il est nécessaire de tenir compte des normes européennes EN ISO 13732-1 et EN ISO 4413
Degré de protection DIN EN 60529	IP 65 (avec connecteurs correctement montés)
Facteur de marche	100 %
Tension et fréquence d'alimentation	Voir section 6
Tolérance tension d'alimentation	± 10 %
Certification	cURus Standard Nord-Américain

6 TENSION BOBINE - pour ARAM avec valve solénoïde de pilotage

Tension nominale alimentation externe ± 10 %	Code tension	Type de connecteur	Puissance absorbée (2)	Code de la bobine		
12 DC	12 DC	666 ou 667	30 W	COE-12DC		
14 DC	14 DC			COE-14DC		
24 DC	24 DC			COE-24DC		
28 DC	28 DC			COE-28DC		
48 DC	48 DC			COE-48DC		
110 DC	110 DC			COE-110DC		
125 DC	125 DC			COE-125DC		
220 DC	220 DC			COE-220DC		
110/50 AC	110/50/60 AC			58 VA (3) COE-110/50/60AC		
115/60 AC	115/60 AC			80 VA (3) COE-115/60AC		
230/50 AC	230/50/60 AC	669	30 W	58 VA (3) COE-230/50/60AC		
230/60 AC	230/60 AC			80 VA (3) COE-230/60AC		
110/50 AC	110RC			COE-110RC		
120/60 AC				COE-230RC		
230/50 AC	230RC					
230/60 AC						

(1) En cas d'alimentation à une fréquence de 60 Hz, les performances sont réduites de 10 ÷ 15 % et la puissance absorbée est de 58 VA

(2) Valeurs moyennes relevées en condition hydraulique nominale et à une température ambiante/bobine de 20 °C.

(3) Quand le solénoïde est excité, le courant de crête est approximativement 3 fois supérieur au courant nominal.

7 CONNECTEURS ÉLECTRIQUES SELON NORME DIN 43650 - pour ARAM avec valve solénoïde de pilotage

Les connecteurs doivent être commandés séparément.

Code du connecteur	Fonction
666	Connecteur IP-65, adapté au branchement direct à la source d'alimentation électrique
667	Idem connecteur 666 IP-65 mais avec signal LED intégré, adapté au branchement direct à la source d'alimentation électrique

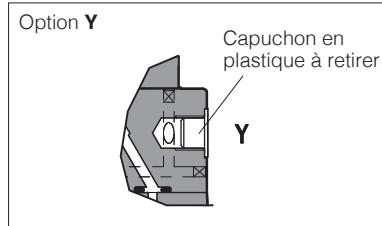
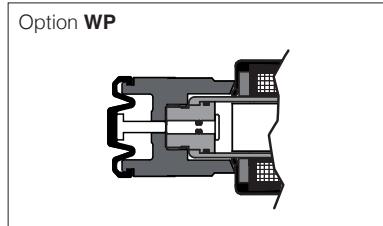
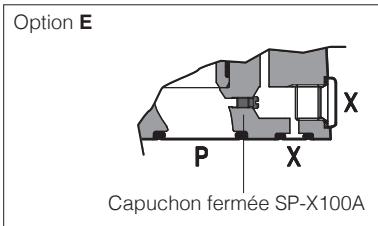
Pour les autres connecteurs disponibles, voir fiche technique K800

8 JOINTS ET FLUIDES HYDRAULIQUES - pour les fluides non présents dans le tableau ci-dessous, contacter notre service technique

Joints, température de fluide recommandée	Joint NBR (standard) = -20 °C ÷ +80 °C, avec fluides hydrauliques HFC = -20 °C ÷ +50 °C Joint FKM (option /PE)= -20 °C ÷ +80 °C Joint HNBR (option /BT)= -40 °C ÷ +60 °C, avec fluides hydrauliques HFC = -40 °C ÷ +50 °C		
Viscosité recommandée	15÷100 mm²/s - plage max. admise 2,8 ÷ 500 mm²/s		
Niveau maximal de contamination du fluide	ISO4406 classe 20/18/15 NAS1638 classe 9, voir aussi section des filtres sur www.atos.com ou dans le catalogue KTF		
Fluide hydraulique	Type de joint adapté	Classification	Réf. Standard
Huiles minérales	NBR, FKM, HNBR	HL, HLP, HLPD, HVLP, HVLPD	DIN 51524
Résistance au feu sans eau	FKM	HFDU, HFDR	ISO 12922
Résistance au feu avec eau	NBR, HNBR	HFC	

9 OPTIONS

- E** = Option de pilote externe à sélectionner lorsque la pression de pilotage est fournie par une ligne différente de la ligne principale P.
Avec l'option E, la connexion entre les orifices P et X de la valve est bouchée.
La pression de pilotage doit être connecté à l'orifice X qui se trouve sur la surface de montage ou sur le corps principal (raccord taraudé G 1/4").
- WP** = Commande manuelle prolongée et protégée par un capuchon en caoutchouc - uniquement pour AGAM avec valve solénoïde de pilotage
- Y** = La configuration du drainage externe doit être sélectionnée en cas de contre-pression sur la ligne T. Les limiteurs avec l'option Y sont livrées avec l'orifice de drainage G1/4" obturé en usine avec un capuchon en plastique



10 RÉGLAGE PRESSION EN USINE

Les limiteurs sont réglés en usine sur le niveau de pression requis par le client (variation min. : 1 bar). Le réglage de la pression en usine s'effectue selon le débit indiqué dans le tableau suivant. Le réglage de pression en usine est indiqué sur la plaque de la valve, voir section **11**.

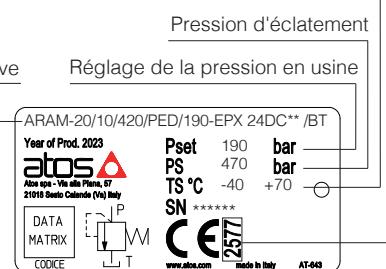
TYPE DE VALVE	DÉBIT POUR RÉGLAGE PRESSION EN USINE (l/min)
ARAM-20	25
ARE-15	25

⚠ Toute modification du plombage invalide la certification

11 LABEL DE MARQUAGE

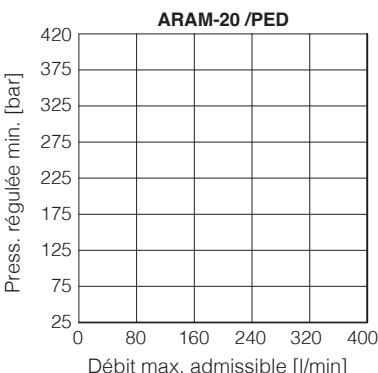
Numéro de référence de l'organisme notifié

Plage de température min + max du fluide ou de la température ambiante

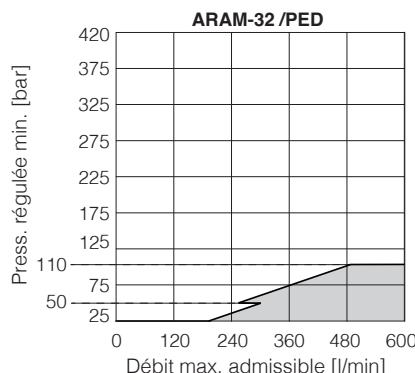


Note : Les valeurs **TS** se réfèrent aux températures extrêmes, pour le fluide comme pour l'air ambiant

12 PLAGE ADMISSIBLE - sur la base de l'huile minérale ISO VG 46 à 50 °C



(pas de limite de débit jusqu'à 420 bar)

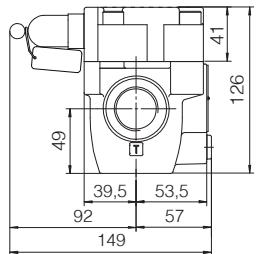
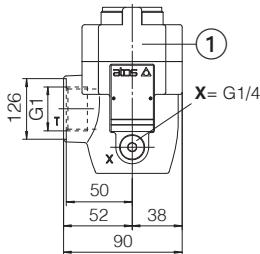
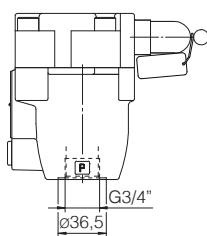


Notes :

- 1)** Les valves ne peuvent fonctionner que dans la plage blanche des diagrammes ci-dessus.
Les valeurs de débit maximales admissibles dans la zone blanche sont celles pour lesquelles l'augmentation de pression ne dépassent pas **+10 % du réglage de la pression en usine.**
Les valeurs de pression/débit situées dans les zones grises ne sont pas admissibles.
- ⚠ Avant de commander la valve, vérifiez que le débit maximal admissible à la pression de réglage requise est supérieur au débit maximal de l'installation ou de l'accumulateur à protéger.
- 2)** La plage admissible dans les diagrammes ci-dessus n'est valable qu'en l'absence de contre-pression dans la ligne T.
En cas de contre-pression dans la ligne T (jusqu'à 15 bar maximum), la configuration de drainage externe (option Y) est fortement recommandée.
En cas de drainage interne (configuration standard), la pression maximale du système augmente de la valeur de la contre-pression dans la ligne T.
Pour s'assurer que cette augmentation de la pression maximale du système ne dépasse pas 10 % du réglage d'usine de la valve, le débit admissible doit être réduit en fonction de la valeur de la contre-pression dans la ligne T.

13 DIMENSIONS D'INSTALLATION [mm]

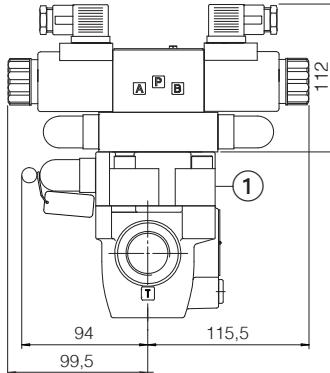
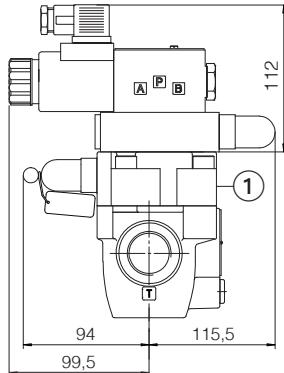
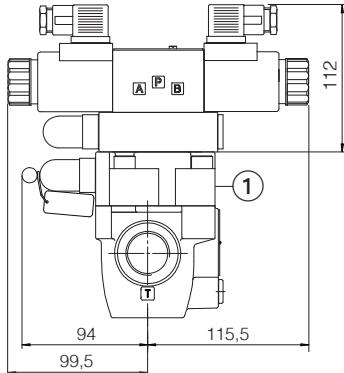
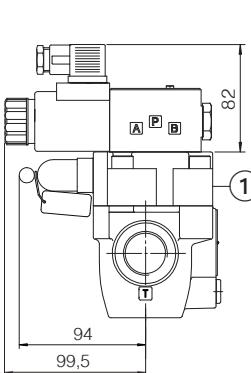
ARAM-20



Poids [kg]	
ARAM-20	3,9

Poids [kg]	
avec option	
ARAM-20/10	5,7
ARAM-20/11	
ARAM-20/20	7,7
ARAM-20/21	
ARAM-20/22	7,2
ARAM-20/32	8,0

① Drainage externe, uniquement pour l'option Y
Orifice Y G1/4" obturé en usine par un capuchon
en plastique



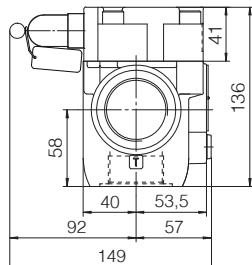
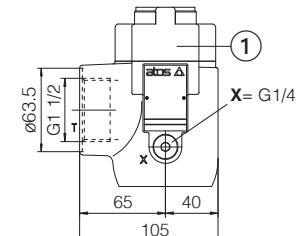
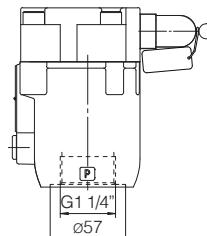
ARAM-20/10/-EPX**
ARAM-20/11/-EPX**

ARAM-20/20/-EPX**
ARAM-20/21/-EPX**

ARAM-20/22/-EPX**

ARAM-20/32/-EPX**

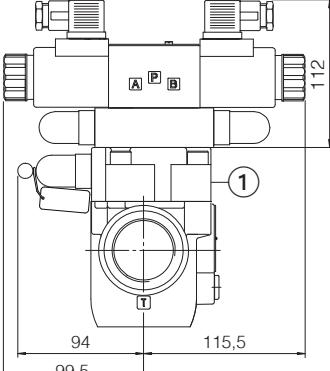
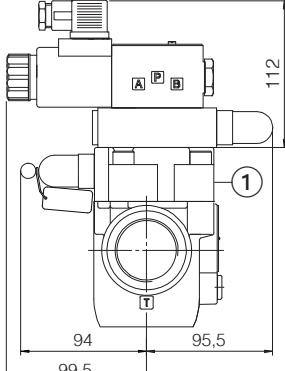
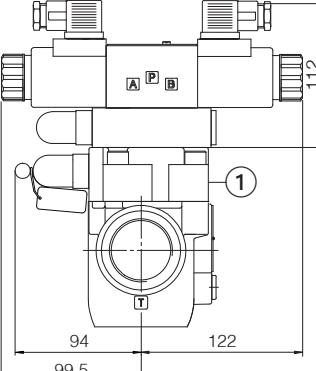
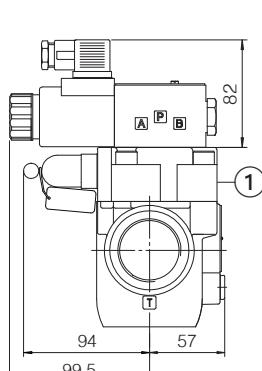
ARAM-32



Poids [kg]	
ARAM-32	4,7

Poids [kg]	
avec option EPX	
ARAM-32/10	6,5
ARAM-32/11	
ARAM-32/20	8,5
ARAM-32/21	
ARAM-32/22	7,9
ARAM-32/32	8,2

① Drainage externe, uniquement pour l'option Y
Orifice Y G1/4" obturé en usine par un capuchon
en plastique



ARAM-32/10/-EPX**
ARAM-32/11/-EPX**

ARAM-32/20/-EPX**
ARAM-32/21/-EPX**

ARAM-32/22/-EPX**

ARAM-32/32/-EPX**

Les dimensions hors tout se réfèrent à des valves **DC** avec connecteurs type 666

14 DOCUMENTS ASSOCIÉS

CY900	Informations sur le fonctionnement et l'entretien des valves certifiées PED
--------------	---